



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nawilżacz Hawaii



Model

**CH-2520T**

Dziękujemy za wybór urządzenia marki Cooper&Hunter.  
Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją oraz zachowanie jej na przyszłość.

## **Informacja dla Użytkowników**

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby opanować prawidłowe użytkowanie produktu w przyszłości. Aby pomóc bezpiecznie przejść przez powyższe kroki oraz uzyskać oczekiwany efekt końcowy, prosimy o zapoznanie się z poniższymi instrukcjami:

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz przez osoby, które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i w związku z tym rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru;
- Aby zapewnić niezawodne działanie, urządzenie w trybie czuwania może zużywać pewną ilość energii, aby utrzymać normalną komunikację systemu. Jeżeli zaplanowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu z urządzenia, należy odłączyć zasilanie. Przed ponownym użyciem należy pamiętać o naładowaniu oraz wstępnym podgrzaniu urządzenia;
- Przy wyborze modelu należy wziąć pod uwagę rzeczywiste środowisko użytkowania, w przeciwnym razie może to mieć wpływ na wygodę użytkowania;
- Zabrania się instalowania urządzenia w środowisku korozyjnym, łatwopalnym bądź wybuchowym oraz w miejscach o specjalnych wymaganiach, jak np. kuchnia. W przeciwnym razie może to wpłynąć na prawidłową pracę lub znacząco skrócić to żywotność urządzenia bądź spowoduje zagrożenie pożarem lub poważnymi obrażeniami. W specjalnych miejscach zaleca się stosowanie specjalnego urządzenia z funkcją antykorozyjną lub przeciwwybuchową;
- Ilustracje i informacje zawarte w niniejszej instrukcji są wyłącznie informacjami poglądowymi. W celu ulepszenia produktu, Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania innowacji bez wcześniejszego powiadomienia. W związku z tym należy porównać zawarte informacje z posiadanym modelem urządzenia.
- Wszelkie uszkodzenia przewodów elektrycznych muszą być naprawione/wymienione przez serwis.

### **Klauzule wyłączenia**

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku, gdy obrażenia ciała lub straty materialne zostaną spowodowane przez następujące powody:

- Uszkodzenie urządzenia spowodowane jego niewłaściwym użyciem;
- Wprowadzanie zmian, modyfikacji lub konserwacja i użytkowanie produktu ze sprzętem innym niż zalecany oraz nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji;
- Wady urządzenia spowodowane przez instalację w miejscu narażonym na działanie żrących gazów;
- Wady urządzenia powstałe na skutek niewłaściwej eksploatacji;
- Obsługa, naprawa lub konserwacja urządzenia były wykonywane niezgodnie z zapisami niniejszej instrukcji;
- Problem wynikający ze specyfikacji jakościowej lub wydajności części i podzespołów, które zostały wyprodukowane przez innych producentów;
- Szkody powstałe na skutek klęsk żywiołowych, instalacji urządzenia w złe dobranym środowisku lub siły wyższej.

W związku z bieżącym rozwojem produktów, wygląd, wymiary, parametry techniczne, funkcje oraz akcesoria urządzeń mogą się zmieniać bez wcześniejszego powiadomienia.

Produkty w niniejszej instrukcji mogą się różnić od rzeczywistych urządzeń w zależności od modelu.

Niniejsza instrukcja zawiera dane i opis techniczny oraz zasady użytkowania nawilżacza C&H.



## SPIS TREŚCI

<b>1.</b>	<b>Zasady bezpieczeństwa</b>	<b>5</b>
<b>2.</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>6</b>
	Parametry	<b>6</b>
<b>3.</b>	<b>Instalacja urządzenia</b>	<b>6</b>
	Budowa urządzenia	<b>6</b>
	Instalacja urządzenia	<b>7</b>
<b>4.</b>	<b>Użytkowanie urządzenia</b>	<b>8</b>
	Obsługa nawilżacza	<b>8</b>
<b>5.</b>	<b>Czyszczenie i błędy urządzenia</b>	<b>8</b>
	Standardowe czyszczenie	<b>8</b>
	Błędy i nieprawidłowości działania	<b>9</b>

## 1. Zasady bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z poniższymi zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, aby upewnić się, że urządzenie jest zainstalowane poprawnie.

Należy stosować się do opisanych poniżej instrukcji, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu bądź mienia.

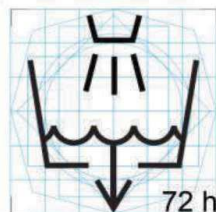
- Zawsze umieszczaj nawilżacz na poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni;
- Po podłączeniu do zasilania nie należy przemieszczać nawilżacza;
- Nie należy rozbierać elementów urządzenia oraz nie usuwaj z niego wody jeśli jest podłączony do zasilania;
- Unikaj lokalizacji, gdzie mgiełka pary byłaby kierowana bezpośrednio na osoby lub przedmioty;
- Nie należy wdychać mgiełki pary z urządzenia;
- Nie należy używać urządzenia, gdy zbiornik wody jest uszkodzony;
- Nie należy pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru;
- Nie należy czyścić urządzenia i zbiornika wody detergentami i środkami chemicznymi;
- Podczas pracy nie należy zakrywać, bądź ograniczać wyptywu mgiełki pary z urządzenia;
- Podczas eksploatacji należy zwrócić uwagę, aby w pomieszczeniu nie panowała za wysoka wilgotność;
- Podczas czyszczenia oraz uzupełniania wody urządzenie musi być odłączone od zasilania;
- Jeżeli urządzenie nie jest używane należy opróżnić zbiornik wody;
- Nie należy używać wody, która znajdowała się w zbiorniku dłużej niż 72h.
- Podczas eksploatacji należy uważać, aby nie zalać urządzenia wodą oraz nie dotykać go wilgotnymi dłońmi.



Ostrzeżenie!

W wodzie sieciowej mogą być obecne mikroorganizmy, które mogą przedostawać się do mgiełki pary wodnej. Jeżeli urządzenie nie było używane przez 72h należy wymienić w nim wodę oraz zdezynfekować i wyczyścić zbiornik.

Czyszczenie zbiornika powinno być przeprowadzane minimum co 3 dni.



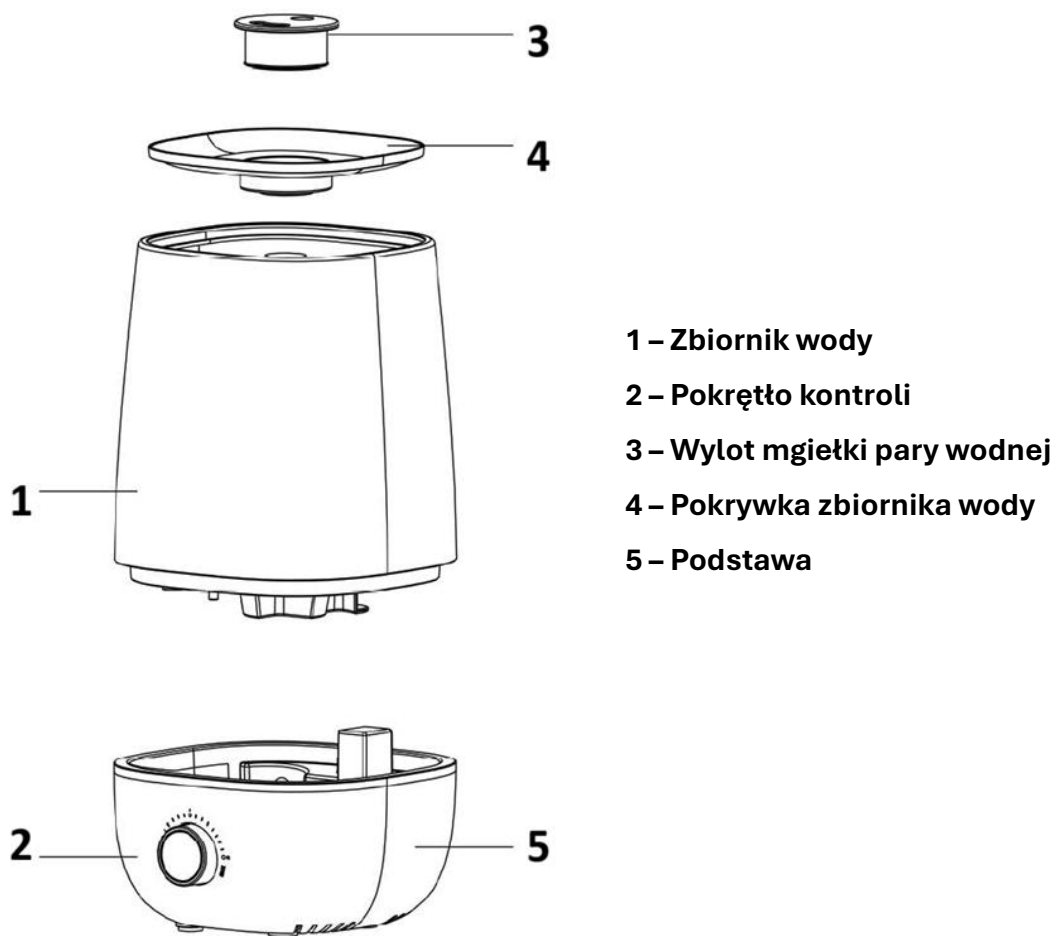
## 2. Dane techniczne

### Parametry

Model		CH-2520T Hawaii
Zasilanie	V/Hz	~220-240V/50
Wydajność	ml/h	250
Zużycie energii	W	13,0
Pojemność zbiornika wody	l	2,0
Zalecana powierzchnia pomieszczenia	m <sup>2</sup>	20-25
Poziom hałasu	dB(A)	max. 30
Waga netto	kg	1,34
Wymiary netto (SxWxG)	mm	170x170x254
Wymiary brutt (SxWxG)	mm	200x196x296
Typ nawilżania	/	Ultradźwiękowy

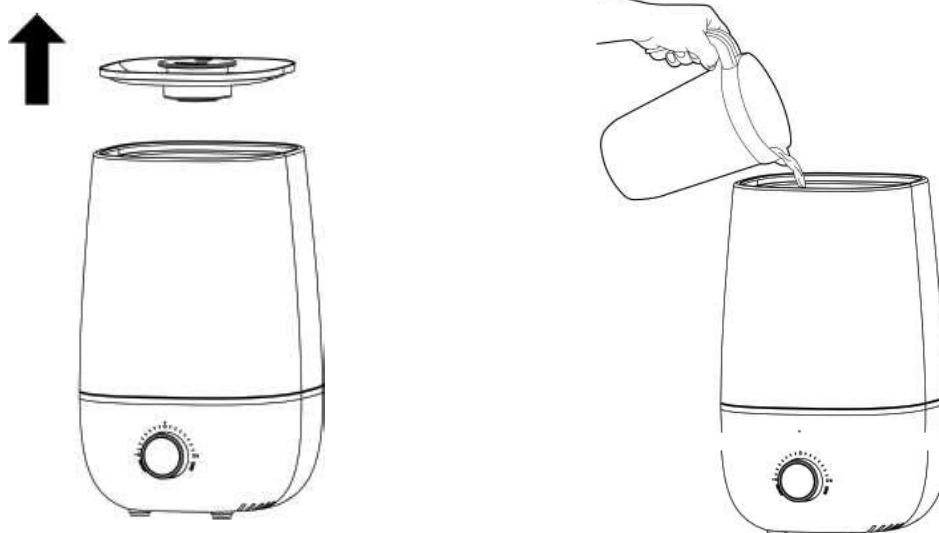
## 3. Instalacja urządzenia

### Budowa nawilżacza



## Instalacja urządzenia

1. Ustaw urządzenie na solidnej, płaskiej i poziomej powierzchni co najmniej 15 cm od innych obiektów i ścian. Powierzchnia ustawienia powinna być odporna na wodę. Nie należy ustawiać urządzenia na powierzchniach chłonących wilgoć.
2. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Zdejmij pokrywkę zbiornika i wlej do zbiornika chłodną, czystą wodę (najlepiej demineralizowaną) do poziomu zaznaczonego w zbiorniku (max-line).



Uwaga!

Do zbiornika wody nie można dodawać olejków zapachowych, ani żadnych dodatków. Podczas napełniania należy uważać, żeby nie zalać innych elementów urządzenia niż zbiornik.

3. Zamocuj górną obudowę ponownie na urządzeniu.



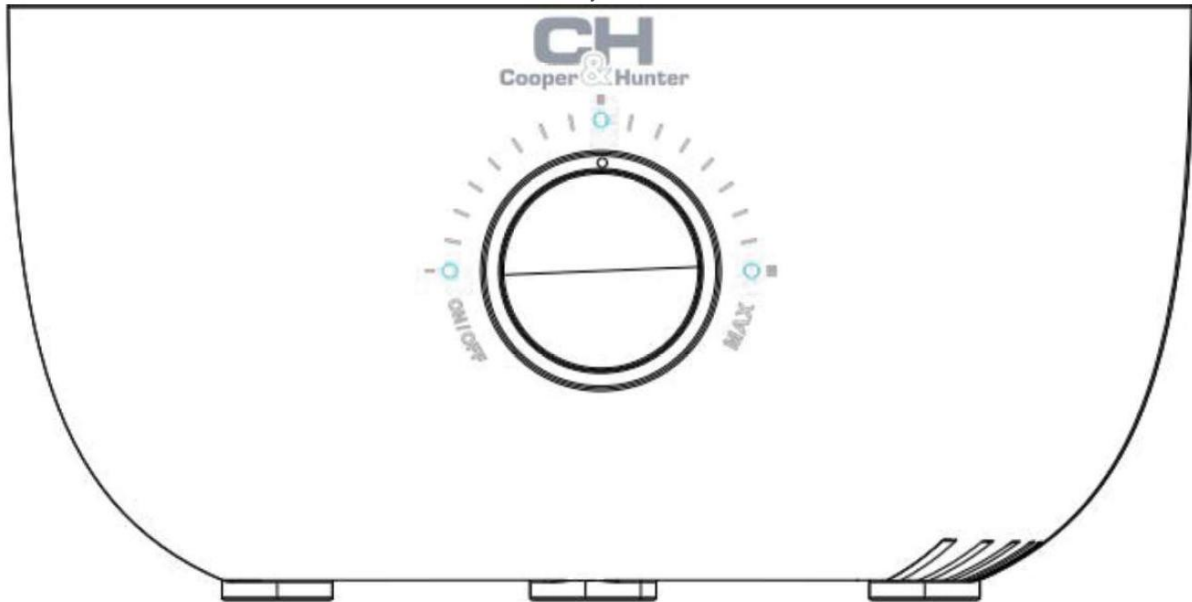
## 4. Użytkowanie urządzenia

### Obsługa nawilżacza



Uwaga!

Jeżeli poziom wody będzie za niski urządzenie będzie to sygnalizować miganiem diody POWER do momentu wyłączenia lub napełnienia urządzenia.



1. Jeżeli pokrętło jest ustawione na ON/OFF przekręć je w zgodzie ze wskazówkami zegara, aby włączyć nawilżacz. Aby wyłączyć nawilżacz przekręć pokrętło do oporu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara (pozycja ON/OFF).
2. Po włączeniu urządzenia dalsze przekręcanie pokrętła zgodnie ze wskazówkami zegara pozwala ustawić intensywność nawilżania. Krańcowe ustawienie to MAX.
3. Wciśnij pokrętło sterujące, aby włączyć lub wyłączyć nocne podświetlenie urządzenia. Włączenie podświetlenia jest możliwe tylko jeżeli nawilżacz działa.

## 5. Czyszczenie i błędy urządzenia

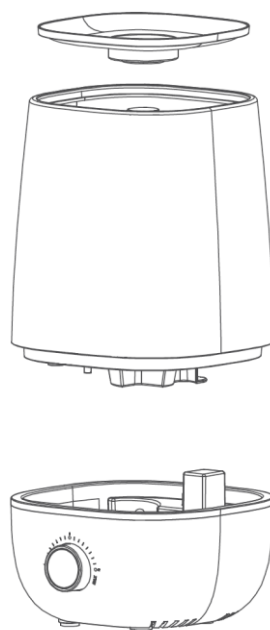
### Standardowe czyszczenie



Uwaga!

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub diagnozowania urządzenia należy je wyłączyć oraz odłączyć od zasilania.

1. Opróżnij zbiornik wody i wyczyść obudowę urządzenia wilgotną ściereczką.
2. Zdejmij górną obudowę i wyczyść zbiornik wody używając wody i płynu do naczyń. Po czyszczeniu przepłukać czystą wodą i wysusz zbiornik.



### Odkamienianie

W zależności od twardości używanej wody należy wykonywać regularne odkamienianie urządzenia. Odkamienianie należy wykonywać minimum co tydzień lub co 2 tygodnie. Aby uniknąć wytrącania się kamienia zaleca się używanie wody destylowanej do napełniania zbiornika.

Zbiornik można odkamieniać przy pomocy octu. Po czyszczeniu należy przepłukać zbiornik czystą wodą. Napełnij zbiornik mieszanką 1 łyżki octu i 1 łyżki wody. Pozostaw mieszaninę przez 5 minut w zbiorniku. Wyczyść wewnętrzne ścianki ściereczką namoczoną mieszanką. Wypłukaj zbiornik czystą wodą aby usunąć kamień i mieszankę.

### Czyszczenie dysku ultradźwiękowego

1. Odłącz urządzenie od zasilania;
2. Zdemontuj zbiornik wody i opróżnij go z wody;
3. Zlokalizuj dysk ultradźwiękowy;
4. Używaj wyłączonej dołączonej ściereczki do delikatnego wyczyszczenia dysku. Nie należy drapać lub intensywnie pocierać dysku, aby nie uległ uszkodzeniu.

Po zakończeniu eksploatacji oraz przed odstawieniem od pracy na dłuższy czas należy wykonać czyszczenie standardowe i odkamienienie. Nawilżacz należy całkowicie osuszyć. Urządzenie przechowywać w kartonie w chłodnym i suchym miejscu.

### **Błędy i nieprawidłowości działania**

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna / rozwiązanie</b>
<b>Nie powstaje para wodna ani nawilżenie.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wtyczka zasilania: odłącz urządzenie i podłącz ponownie.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna / rozwiązanie</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Awaria zasilania: po przywróceniu zasilania spróbuj ponownie.</li> <li>• Montaż zbiornika: upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zamocowany.</li> <li>• Powierzchnia dysku ultradźwiękowego jest zabrudzona: wyczyść dysk ultradźwiękowy.</li> </ul>
<p><b>Działa nadmuch powietrza, ale nie powstaje mgiełka wodna.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zbyt dużo wody: usuń część wody z podstawy urządzenia.</li> <li>• Pozostałości detergentu i/lub kosmetyków mogą znajdować się w zbiorniku lub filtrze: umyj zbiornik, filtr i podstawę, a następnie spróbuj ponownie.</li> <li>• Powierzchnia dysku ultradźwiękowego jest zabrudzona: wyczyść dysk ultradźwiękowy.</li> <li>• Jeśli używasz twardej wody, zastąp ją bardziej miękką wodą.</li> </ul>
<p><b>Poziom nawilżenia jest niski.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Powierzchnia dysku ultradźwiękowego jest zabrudzona: wyczyść dysk ultradźwiękowy.</li> <li>• Woda w urządzeniu jest zbyt zimna: wymień ją na chłodną, ale nie zimną wodę.</li> </ul>
<p><b>Nawilżacz wydziela nieprzyjemny zapach.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niewłaściwa konserwacja lub brudna woda: dokładnie wyczyść urządzenie i napełnij je świeżą wodą.</li> </ul>
<p><b>Na pobliskich meblach pojawia się biały osad.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Twarda woda może powodować osadzanie się pyłu/mineratów. Kurz w powietrzu również osiada z powodu zwiększonej wilgotności w pomieszczeniu.</li> <li>• Używaj wody destylowanej, jeśli problem staje się uciążliwy.</li> <li>• Pamiętaj o czyszczeniu wnętrza filtra po dłuższym okresie użytkowania.</li> </ul>
<p><b>Urządzenie przestało działać.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak lub niski poziom wody. Odłącz urządzenie od zasilania i napełnij zbiornik.</li> </ul>
<p><b>Woda gromadzi się na zewnątrz urządzenia lub wokół niego.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Powietrze jest już nasycone wilgocią – zmniejsz ustawienie intensywności mgiełki.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna / rozwiązanie</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie stoi poziomo i zbiera się w nim woda – odłącz je i ustaw na równej powierzchni.</li> <li>• Skieruj strumień mgiełki z dala od przedmiotów.</li> <li>• Ustaw urządzenie na wodoodpornej powierzchni 60–90 cm nad podłogą.</li> </ul>
<b>Nie czuć zapachu olejków aromatycznych.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dodaj kilka dodatkowych kropli olejku na wkładkę aromatyczną (aroma pad) lub wymień wkładkę na nową.</li> </ul>
<b>Zwiększony poziom hałasu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie powinno stać na płaskiej, równej i twardej powierzchni. Nie stawiaj go na miękkim lub pochłaniającym drgania podłożu.</li> </ul>
<b>Czerwona lampka przy przycisku zasilania świeci się.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oznacza niski poziom wody. Odłącz urządzenie od zasilania i napełnij zbiornik.</li> </ul>



**ERKUL Sp. z o.o.**

**ul. Berylowa 7, 83-310 Gronowo Górne**

**email: [biuro@erkul.pl](mailto:biuro@erkul.pl) | tel. 601 987 602**

**[www.cooperhunter.pl](http://www.cooperhunter.pl)**